Porównanie tłumaczeń Psalmów 34:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | JAHWE odkupuje duszę swoich sług, Nie popełniają błędu ci, którzy w Nim szukają schronienia. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | JAHWE odkupuje duszę swoich sług, Nie popełniają błędu ci, którzy w Nim szukają schronienia. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Pan uwalnia dusze sług swoich, nie dozna kary, kto się do Niego ucieka. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Pan wyzwala duszę sług swoich I nie będą ukarani ci, którzy mu ufają. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | JAHWE wyzwala dusze sług swoich, kara nie dotknie tych, którzy Mu ufają. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | JAHWE wybawia swoje sługi, nie upadną ci, którzy Mu ufają. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jahwe wybawia dusze swoich sług; kara nie dosięgnie tych, którzy się do Niego uciekają. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Господи, встань і уважний будь до мого суду, Боже мій і Господи мій, до моєї справи. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | BÓG odkupi duszę swych sług; wszyscy, którzy Mu ufają, nie będą potępieni. |